



Wichtiger Hinweis

zu den Beschlüssen des Verwaltungsrats vom 30. November 1979 über die Aufnahme einer Regel 85a in die Ausführungsordnung zum EPÜ und zur Änderung der Gebührenordnung.

1. Es wird darauf hingewiesen, daß die Übergangsvorschrift des Artikels 2 des Beschlusses des Verwaltungsrats über die Aufnahme einer Regel 85a in die Ausführungsordnung nur solche Fälle betrifft, in denen ein Rechtsverlust wegen verspäteter Zahlung der Anmeldegebühr, der Recherchegebühr oder einer Benennungsgebühr am 30. November 1979 noch nicht rechtskräftig geworden ist (vergl. Regel 69 Absatz 2, Artikel 108 EPU).

2. Die Nachfrist nach Artikel 2 des Beschlusses endet am 29. Januar 1980.

3. Die obenstehenden Beschlüsse werden in Amtsblatt Nummer 11-12/1979 erneut veröffentlicht werden.

4. Die vorliegende Beilage ist Bestandteil des Amtsblatts 10/1979 und hat dasselbe Erscheinungsdatum.

Important Notice

concerning the decisions of the Administrative Council dated 30 November 1979 on the introduction of a Rule 85a into the Implementing Regulations to the EPC and an amendment of the Rules relating to Fees.

1. Your attention is drawn to the fact that the transitional provision contained in Article 2 of the Decision of the Administrative Council on the introduction of a new Rule 85a into the Implementing Regulations concerns only cases in which a loss of rights caused by late payment of the filing fee, the search fee or a designation fee has not yet become final by 30 November 1979—see Rule 69, para. 2, Article 108 EPC.

2. In such cases the period of grace published in Article 2 of the Decision expires on 29 January 1980.

3. The above mentioned Decisions will be published again in the Official Journal of the EPO No. 11-12/1979.

4. This supplement is published as part of the Official Journal of the EPO No. 10/1979 and bears the same date.

Avis important

concernant les décisions du Conseil d'administration du 30 novembre 1979 portant insertion d'une règle 85 bis dans le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et modification du règlement relatif aux taxes.

1. Nous attirons votre attention sur le fait que la disposition transitoire figurant à l'article 2 de la décision du Conseil d'administration relative à l'insertion d'une règle 85 bis dans le règlement d'exécution concerne exclusivement les cas dans lesquels une perte de droits encourue en raison d'un paiement tardif des taxes de dépôt, de recherche ou de désignation n'est pas encore devenue définitive au 30 novembre 1979 (cf. règle 69, paragraphe 2, article 108 de la CBE).

2. Le délai supplémentaire visé à l'article 2 de la décision expire le 29 janvier 1980.

3. Les décisions précitées seront publiées de nouveau dans le Journal officiel n° 11-12/1979.

4. Le présent supplément fait partie du Journal officiel n° 10/79; il a la même date de parution.

**Beschluss des Verwaltungsrats
vom 30. November 1979
über die Aufnahme einer Regel
85a in die Ausführungsordnung
zum Europäischen Patent-
übereinkommen**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-
PÄISCHEN PATENTORGANISATION —
gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen (nachstehend "Überein-
kommen" genannt), insbesondere auf
Artikel 33 Absatz 1 Buchstaben a und b,
auf Vorschlag des Präsidenten des Euro-
päischen Patentamts —
BESCHLIESST:

Artikel 1

In die Ausführungsordnung wird eine
Regel 85a aufgenommen, die wie folgt
lautet:

Regel 85a

Verlängerung von Fristen für Gebühren-
zahlungen

Werden die Anmeldegebühr, die Re-
cherchegebühr oder eine Benennungs-
gebühr nicht innerhalb der in Artikel 78
Absatz 2, Artikel 79 Absatz 2, Regel 15
Absatz 2 oder Regel 25 Absatz 3 vor-
gesehenen Fristen entrichtet, so können
sie noch innerhalb einer Nachfrist von
zwei Monaten nach Ablauf der Frist
wirksam entrichtet werden, sofern inner-
halb der Nachfrist eine Zuschlagsgebühr
entrichtet wird.

Artikel 2

Regel 85a der Ausführungsordnung ist
auf alle Fälle, in denen die Feststellung
eines Rechtsverlustes im Zeitpunkt des
Inkrafttretens dieses Beschlusses noch
nicht rechtskräftig geworden ist, mit der
Maßgabe anzuwenden, daß die in dieser
Regel vorgesehene Nachfrist mit diesem
Zeitpunkt beginnt.

Artikel 3

Der Präsident des Europäischen Patent-
amts übermittelt den Unterzeichner-
staaten des Übereinkommens sowie den
Staaten, die diesem beitreten, eine be-
glaubigte Abschrift dieses Beschlusses.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 30. November
1979 in Kraft.

Geschehen zu München am 30. No-
vember 1979.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
G. Vianès

**Decision of the Administrative
Council
of 30 November, 1979
on the inclusion of a Rule 85a
in the Implementing Regulations
to the European Patent
Convention**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE
EUROPEAN PATENT ORGANISATION —
Having regard to the European Patent
Convention (hereinafter referred to as
the "Convention"), and in particular
Article 33, paragraph 1 (a) and (b)
thereof,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,
HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A Rule 85a, reading as follows, shall be
incorporated in the Implementing Regu-
lations:

Rule 85a

Extension of time limits for payment of
fees

If the filing fee, the search fee or a desig-
nation fee have not been paid within the
time limits provided for in Article 78,
paragraph 2, Article 79, paragraph 2,
Rule 15, paragraph 2, or Rule 25, para-
graph 3, they may still be validly paid
within a period of grace of two months
after expiry of the time limit, provided
that within this period a surcharge is
paid.

Article 2

Rule 85a of the Implementing Regu-
lations shall apply to all cases in which
establishment of a loss of rights has not
yet become final on the date of the entry
into force of the present Decision, it
being understood that the period of
grace provided for in this Rule begins as
from that date.

Article 3

The President of the European Patent
Office shall transmit a certified copy of
this Decision to the Signatory States to
the Convention and to the States which
accede thereto.

Article 4

This Decision shall enter into force on 30
November 1979.

Done at Munich, 30 November 1979.

For the Administrative Council
The Chairman
G. Vianès

**Décision du Conseil
d'administration
du 30 novembre 1979
relative à l'insertion d'une règle
85 bis dans le règlement
d'exécution de la Convention
sur le brevet européen**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen
(ci-après dénommée "la Convention"),
et notamment son article 33, paragraphe
1, lettres a et b,

sur proposition du Président de l'Office
européen des brevets,
DECIDE:

Article premier

Une règle 85 bis, dont le texte est le
suivant, est insérée dans le règlement
d'exécution:

Règle 85 bis

Prolongation des délais applicables au
paiement des taxes

Si la taxe de dépôt, la taxe de recherche
ou une taxe de désignation n'est pas
acquittée dans les délais fixés à l'article
78, paragraphe 2, à l'article 79, para-
graphe 2, à la règle 15, paragraphe 2
ou à la règle 25, paragraphe 3, elle peut
être acquittée dans un délai supplémen-
taire de deux mois à compter de l'expira-
tion du délai, moyennant versement
d'une surtaxe dans ce délai supplémen-
taire.

Article 2

Dans tous les cas où la constatation de la
perte d'un droit n'est pas encore dé-
finitive, à la date d'entrée en vigueur de
la présente décision, la règle 85 bis du
règlement d'exécution est applicable, le
délai supplémentaire prévu dans cette
règle commençant à courir à cette date.

Article 3

Le Président de l'Office européen des
brevets transmet aux Etats signataires
de la Convention ainsi qu'aux Etats qui y
adhèrent une copie certifiée conforme
de la présente décision.

Article 4

La présente décision entre en vigueur
le 30 novembre 1979.

Fait à Munich, le 30 novembre 1979.

Par le Conseil d'administration
Le Président
G. Vianès

**Beschluss des Verwaltungsrats
vom 30. November 1979 zur
Änderung der Gebührenordnung**

DER VERWALTUNGSRAT DER EURO-
PÄISCHEN PATENTORGANISATION—

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen, insbesondere auf Artikel
33 Absatz 2 Buchstabe d,

gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag des Präsidenten des
Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und
Finanzausschusses —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Artikel 2 der Gebührenordnung wird
durch eine Nummer 3b mit folgenden
Wortlaut ergänzt:

“3b. Zuschlagsgebühr zur Anmeldege-
bühr, zur Recherchegebühr oder
zu einer Benennungsgebühr (Regel
85a)

“3b. Surcharge on the filing fee, the
search fee or a designation fee
(Rule 85a)

“3 ter. Surtaxe à la taxe de dépôt, à la
taxe de recherche ou à une taxe
de désignation (règle 85 bis)

Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 30. November
1979 in Kraft.

Geschehen zu München am 30. November
1979.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident
G. Vianès

**Decision of the Administrative
Council of 30 November 1979
amending the Rules relating to
Fees**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE
EUROPEAN PATENT ORGANISATION—

Having regard to the European Patent
Convention, and in particular Article 33,
paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to
Fees,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,

Having consulted the Budget and Finance
Committee—

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 2 of the Rules relating to Fees
shall be supplemented by an item 3b
which reads as follows:

50% der betreffenden Gebühr oder
Gebühren, höchstens jedoch insges-
amt 900 DM“

50% of the relevant fee or fees, but
not to exceed a total of DM 900“

50% de la taxe ou des taxes con-
cernées, sans que le montant total
puisse dépasser 900 DM“.

Article 2

This decision shall enter into force on
30 November 1979.

Done at Munich, 30 November 1979.

For the Administrative Council
The Chairman
G. Vainès

**Décision du Conseil
d'administration du 30 novembre
1979 modifiant le règlement
relatif aux taxes**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES
BREVETS—

vu la Convention sur le brevet européen,
et notamment son article 33, paragraphe
2, lettre d),

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition du Président de l'Office
européen des brevets,

après avis de la Commission du budget
et des finances—

DECIDE:

Article premier

L'article 2 du règlement relatif aux taxes
est complété par un point 3 ter qui se
lit comme suit:

Article 2

La présente décision entre en vigueur le
30 novembre 1979.

Fait à Munich, le 30 novembre 1979.

Par le Conseil d'administration
Le Président
G. Vianès

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 3. Dezember 1979, gemäss Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung

Gemäss Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung wird der Gegenwert des in Artikel 2 Nummer 3b der Gebührenordnung genannten Betrags vom **DM 900.--** (Höchstbetrag der Zuschlagsgebühr nach Regel 85a EPU) in der Landeswährung der Vertragsstaaten wie folgt festgesetzt:

Decision of the President of the European Patent Office of 3 December 1979, pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees

In accordance with the Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the equivalents, in the currencies of the Contracting States, of the amount of **DM 900** mentioned in Article 2, point 3b, of the Rules relating to Fees (maximum total of the surcharge under Rule 85a, EPC) are laid down as follows:

Décision du Président de l'Office européen des brevets, du 3 décembre 1979, en application de l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes

Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, la contre-valeur, dans les monnaies nationales des Etats contractants, du montant de **DM 900** figurant à l'article 2, point 3 ter du règlement relatif aux taxes (montant total maximum de la surtaxe selon la règle 85 bis de la CBE) est fixée comme suit:

BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
DM	£	FF	SFr	Hfl	Skr	FB/FL	Lit	S
900	245	2 050	870	980	2 050	14 100	418 000	6 780

Der Präsident des Europäischen Patentamts
The President of the European Patent Office
Le Président de l'Office européen des brevets

J. B. van Benthem